

АВТНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»
КАЗАНСКИЙ КООПЕРАТИВНЫЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика

Направленность (профиль) региональная экономика

Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Формы обучения: очная, заочная

Срок обучения: очная форма – 3 года, заочная форма – 4 года

Объем дисциплины:

в зачетных единицах: 5 з.е.

в академических часах: 180 ак.ч.

Иностранный язык: Рабочая программа дисциплины. – М.: Российский университет кооперации, 2021. – 78 с.

Настоящая рабочая программа по направлению подготовки 38.06.01. Экономика, Направленность (профиль региональная экономика) составлена на основании федеральных государственного образовательного стандарта № 898 от 30.07.2014

Рабочая программа:

обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры гуманитарных дисциплин и иностранных языков 07.04.2021 г., протокол № 3

одобрена Научно-методическим советом Российского университета кооперации от 16.04.2021 г., протокол №

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины
 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы
 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)
 4. Объем дисциплины и виды учебной работы
 5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий
 - 5.1. Содержание дисциплины
 - 5.2. Междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)
 - 5.3. Разделы, темы дисциплины и виды занятий
 6. Лабораторные занятия
 7. Практические занятия
 8. Примерная тематика курсовых проектов (работ)
 9. Самостоятельная работа студента
 10. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
 11. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины
 12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины
 13. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
 14. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
 15. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
 16. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины для преподавателей, образовательные технологии
- II Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**
1. Паспорт фонда оценочных средств
 - 1.1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины
 - 1.2. Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций
 - 1.3. Этапы формирования и программа оценивания

контролируемых компетенций

1.4. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

2. Типовые контрольные задания для оценки результатов обучения по дисциплине и иные материалы для подготовки к промежуточной аттестации

2.1. Материалы для подготовки к промежуточной аттестации

2.2. Комплект экзаменационных билетов / тестовых заданий

2.3. Критерии оценки для проведения зачета/экзамена по дисциплине

2.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания по дисциплине

III Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и текущей аттестации по дисциплине (модулю)

1. Материалы для текущего контроля

Чтение и перевод аутентичного текста

Реферирование научной статьи.

Устное сообщение

Комментарий аутентичного текста по направлению

Эссе

Презентация

2. Материалы для проведения текущей аттестации

Обновление рабочей программы дисциплины

1. ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – совершенствование профессионально ориентированной иноязычной подготовки кадров высшей квалификации по направлению 38.06.01 Экономика, направленность (профиль) Экономика и управление народным хозяйством (региональная экономика) в целях оптимизации научной и профессиональной деятельности путем использования иностранного языка в научной проектно-исследовательской работе.

Реализация указанной цели обеспечивается в процессе решения следующих задач:

- формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в различных видах профессионально ориентированной речевой деятельности, исходя из стартового уровня владения иностранным языком,
 - формирование навыков иноязычной проектно-исследовательской деятельности по направлению подготовки ,
 - формирование навыков иноязычной педагогической деятельности в экономической сфере,
 - формирование и совершенствование профессионально ориентированной компетенции (умение переводить в устной и письменной форме с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный фрагменты специальных/ научных текстов и юридических документов в соответствии с нормами родного и изучаемого языка на языковом материале и в объеме, определенном программой дисциплины).
 - овладение нормами иноязычного этикета в профессиональной и научной сфере деятельности экономистов.
- 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре: 38.06.01 Экономика, направленность (профиль) региональная экономика.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, владениях, приобретенных в ходе обучения на предыдущем уровне высшего образования (специалитет и/или магистратура).

Дисциплина «Иностранный язык» предусмотрена для изучения в аспирантуре в качестве дисциплины, направленной на подготовку к сдаче экзамена по дисциплине и является обязательной для освоения.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предполагает наличие иноязычной коммуникативной компетенции, **знание** основ письменной и

устной деловой речи, **умение** пользоваться профессиональной иноязычной литературой, **владение** навыками делового этикета.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)

В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Формируемые компетенции (код компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций	Наименование оценочного средства
УК-3; УК-4; УК-6	Знать значения лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка;	<i>Реферирование аутентичного текста, презентация, комментарий аутентичного текста.</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Знать значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен, различные типы сложных предложений, наречия меры и степени, сложное дополнения, причастные герундиальные обороты):	<i>Эссе, реферирование аутентичного текста,</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Знать профессиональную информацию из аутентичных источников;	<i>Реферирование аутентичного текста, комментарий аутентичного текста.</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Знать языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера	<i>Презентация, устное сообщение. комментарий аутентичного текста.</i>

УК-3; УК-4; УК-6	Уметь вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики по научному направлению подготовки);	<i>Устное сообщение комментарий аутентичного текста.,</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Уметь беседовать о своем диссертационном исследовании, методах научного исследования	<i>Опрос, устное сообщение, комментарий аутентичного текста.</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Уметь участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом по направлению исследования;	<i>комментарий аутентичного текста. презентация</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Уметь читать аутентичные научные тексты по направлению подготовки, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи;	<i>Реферирование аутентичного текста, аннотация.</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Уметь использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для коммуникации.	<i>Опрос. эссе</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Уметь ориентироваться в современном научном мире, получая сведения из различных иноязычных аутентичных источников информации	<i>Реферирование аутентичного текста, эссе. аннотация</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Владеть навыками извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.);	<i>Реферирование аутентичного текста,</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Владеть навыками создавать материал для устных презентаций на иностранном языке с использованием мультимедийных технологий;	<i>Устная презентация, комментарий аутентичного текста.</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Владеть навыками адекватного перевода текстов по направлению подготовки	<i>Реферирование аутентичного текста,</i>
УК-3; УК-4; УК-6	Владеть техникой и приемами перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	<i>Реферирование аутентичного текста,</i>

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

очная форма обучения

Вид учебной деятельности	ак. часов	
	Всего	По курсам
		1
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:	66,5	66,5
Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:	64	64
• занятия лекционного типа		
• занятия семинарского типа:	64	64
практические занятия	64	64
Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	2,5	2,5
лабораторные занятия		
2. Самостоятельная работа студентов, всего	77,5	77,5
• курсовая работа (проект)		
• др. формы самостоятельной работы:	77,5	77,5
– подготовка перевода аутентичного текста	18	18
– реферирование аутентичного текста	10	10
- подготовка устного сообщения	10	10
- подготовка аннотации	10	10
- подготовка комментария	10	10
- подготовка презентации	10	10
- подготовка эссе	9,5	9,5
3. Промежуточная аттестация:	36	36
экзамен		
ИТОГО:	часов	180
Общая трудоемкость	зач. ед.	5

заочная форма обучения

Вид учебной деятельности	ак. часов	
	Всего	По курсам
		1
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:	10,5	10,5
Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:	8	8
• занятия лекционного типа		
• занятия семинарского типа:	8	8
практические занятия	8	8
лабораторные занятия		
Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	2,5	2,5
2. Самостоятельная работа студентов, всего	161	161
• курсовая работа (проект)		
• др. формы самостоятельной работы:	161	161
– подготовка перевода аутентичного текста	45	45
– реферирование аутентичного текста	20	20
- подготовка устного сообщения	20	20
подготовка аннотации	20	20
- подготовка комментария	20	20

<i>подготовка презентации -</i>		20	20
<i>- подготовка эссе</i>		16	16
3.Промежуточная аттестация: экзамен		8,5	8,5
ИТОГО:	часов	180	180
	зач. ед.	5	5

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

Тема 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в экономической сфере с учетом профиля подготовки

Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной формах.

Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной экономической сферы (передача актуальной информации, эмоциональной оценки сообщения, интеллектуальных отношений, логико-композиционная структура жанров научного стиля речи).

Иноязычная терминология экономической сферы, речевые модели описания структур и систем, дефиниций.

Лексико-грамматические и стилистические особенности экономических текстов на иностранном языке по направлению подготовки

Тема 2. Профессионально ориентированный перевод в экономической сфере с учетом направления подготовки.

Профессионально ориентированный перевод с учетом направления подготовки. Специфика специального перевода. Специфика эквивалентности и адекватности перевода по направлению подготовки, переводческие трансформации, лексические, грамматические и стилистические особенности перевода текстов научной тематики, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность терминов, словарное и контекстное значение слова. Перевод текстов по тематике изучаемой отрасли с иностранного языка на русский.

Тема 3. Информационно-коммуникативные технологии в иноязычной научно-исследовательской деятельности научно-педагогических кадров изучаемого направления подготовки.

Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов: сети для научно-исследовательской работы с текстами по изучаемой тематике в условиях межкультурной коммуникации (сетевые лексикографические источники, технические и двуязычные словари, технологии памяти перевода).

5.2. Темы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми

(последующими) дисциплинами

Дисциплина «Иностранный язык» формирует УК-3; УК-4; УК-6 компетенции, необходимую в дальнейшем для формирования этих компетенций при изучении дисциплины Научно-исследовательская деятельность,

5.3. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

очная форма обучения

		занятия лекционн ого типа	практическ ие занятия	самос– тоятельная работа	Всего
1.	Тема 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в экономической сфере с учетом профиля подготовки	-	20	28	48
2.	Тема 2. Профессионально ориентированный перевод в экономической сфере с учетом направления подготовки.	-	20	20	40
3.	Тема 3. Информационно-коммуникативные технологии в иноязычной научно-исследовательской деятельности научно-педагогических кадров изучаемого направления подготовки.	-	20	30	50
	Подготовка к экзамену				35,5
	Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий				2,5
	Итого	-	64	78	180

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Виды занятий, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Всего
		занятия лекционн ого типа	практическ ие занятия	самос– тоятельная работа	
1.	Тема 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в экономической сфере с учетом профиля подготовки	-	4	54	58

2.	Тема 2. Профессионально ориентированный перевод в экономической сфере с учетом направления подготовки.	-	2	56	58
3.	Тема 3. Информационно-коммуникативные технологии в иноязычной научно-исследовательской деятельности научно-педагогических кадров изучаемого направления подготовки.	-	2	51	53
	Подготовка к экзамену				8,5
	Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий				2,5
	Итого	-	8	161	180

6. Лабораторные занятия

Лабораторные занятия не предусмотрены.

7. Практические занятия

Практические занятия по дисциплине Иностранный язык проводятся с целью формирования компетенций обучающихся, закрепления полученных теоретических знаний на лекциях и в процессе самостоятельного изучения обучающимися специальной литературы.

Содержание практических занятий по дисциплине представлено в таблице

очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Тематика практических занятий	Трудо-емкость (час.)
1	Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в экономической сфере с учетом профиля подготовки	Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной формах. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной экономической сферы (передача актуальной информации, эмоциональной оценки сообщения, интеллектуальных отношений, логико-композиционная структура жанров научного стиля речи). Иноязычная терминология экономической сферы, речевые модели описания структур и систем,	20

		<p>дефиниций.</p> <p>Лексико-грамматические и стилистические особенности экономических текстов на иностранном языке по направлению подготовки</p>	
2	<p>Профессионально ориентированный перевод в экономической сфере с учетом направления подготовки.</p>	<p>Профессионально ориентированный перевод с учетом направления подготовки. Специфика специального перевода. Специфика эквивалентности и адекватности перевода по направлению подготовки, переводческие трансформации, лексические, грамматические и стилистические особенности перевода текстов научной тематики, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность терминов, словарное и контекстное значение слова. Перевод текстов по тематике изучаемой отрасли с иностранного языка на русский.</p>	20
3	<p>Информационно-коммуникативные технологии в иноязычной научно-исследовательской деятельности научно-педагогических кадров изучаемого направления подготовки.</p>	<p>Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов: сети для научно-исследовательской работы с текстами по изучаемой тематике в условиях межкультурной коммуникации (сетевые лексикографические источники, технические и двуязычные словари, технологии памяти перевода).</p>	24
	Итого		64

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Тематика практических занятий	Трудо-емкость (час.)
1	<p>Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в экономической сфере с учетом профиля подготовки</p>	<p>Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной формах.</p> <p>Речевые стратегии и тактики</p>	4

		<p>устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной экономической сфере (передача актуальной информации, эмоциональной оценки сообщения, интеллектуальных отношений, логико-композиционная структура жанров научного стиля речи).</p> <p>Иноязычная терминология экономической сферы, речевые модели описания структур и систем, дефиниций. Лексико-грамматические и стилистические особенности экономических текстов на иностранном языке по направлению подготовки</p>	
2	Профессионально ориентированный перевод в экономической сфере с учетом направления подготовки.	<p>Профессионально ориентированный перевод с учетом направления подготовки. Специфика специального перевода. Специфика эквивалентности и адекватности перевода по направлению подготовки, переводческие трансформации, лексические, грамматические и стилистические особенности перевода текстов научной тематики, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность терминов, словарное и контекстное значение слова. Перевод текстов по тематике изучаемой отрасли с иностранного языка на русский.</p>	2
3	Информационно-коммуникативные технологии в иноязычной научно-исследовательской деятельности научно-педагогических кадров изучаемого направления подготовки.	Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов: сети для научно-исследовательской работы с текстами по изучаемой тематике в условиях межкультурной коммуникации (сетевые лексикографические источники, технические и двуязычные словари, технологии памяти перевода).	2
	Итого		8

8. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы не предусмотрены.

9. Самостоятельная работа студента

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении

дисциплины Иностранный язык – закрепить теоретические знания, полученные в ходе лекционных занятий, сформировать навыки в соответствии с требованиями, определенными в ходе занятий семинарского типа.

Самостоятельная работа студента в процессе изучения дисциплины включает:

1. освоение рекомендованной преподавателем и методическими указаниями по данной дисциплине основной и дополнительной учебной литературы;
2. изучение образовательных ресурсов (электронные учебники, электронные библиотеки, электронные видеокурсы и др.);
3. работу с компьютерными обучающими программами;
4. выполнение домашних заданий по практическим¹ занятиям;
5. самостоятельный поиск информации в Интернете и других источниках;
6. участие в работе научного кружка (в соответствии с направлением подготовки/специальностью) и ежегодных научных конференций;
7. подготовку к экзамену.

Тема 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в экономической сфере с учетом профиля подготовки

Подготовка к практическим занятиям. Подготовка устного сообщения по теме научного исследования. Подготовка письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной экономической сфере.

Беседа с аспирантом по теме научного исследования. Проверка письменного реферирования текста по теме научного исследования.

Тема 2. Профессионально ориентированный перевод в экономической сфере с учетом направления подготовки.

Подготовка к практическим занятиям. Подготовка перевода аутентичного текста по теме научного исследования. Реферирование аутентичного текста по теме научного исследования.

Реферирование аутентичного текста по теме научного исследования.

Тема 3. Информационно-коммуникативные технологии в иноязычной научно-исследовательской деятельности научно-педагогических кадров изучаемого направления подготовки.

Подготовка краткого изложения оригинального текста по научной теме исследования на иностранном языке

10. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов при изучении дисциплины «Иностранный язык» предусматривает работу с учебной литературой, подготовку докладов и рефератов по заданной тематике.

11. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

б) основная литература

1. Английский язык для экономических специальностей: Учебное пособие / Чикилева Л.С., Матвеева И.В., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:КУРС, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 160 с.: 60х90 1/8 (Обложка) ISBN 978-5-905554-71-1 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/472890>

в) дополнительная литература

1. Английский язык для экономистов : учебник / Т.В. Евсюкова, И.Г. Барабанова, С.Р. Агабабян. — М. : РИОР : ИНФРА-М, 2016. — 192 с. — (Высшее образование). — www.dx.doi.org/10.12737/21155. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/556466>

2. Иностранные языки в экономических вузах России [Электронный ресурс] : Всероссийский научно-информационный альманах № 13. - СПб. : Изд-во СПбГЭУ, 2014. - 168 с. - ISBN 978-5-7310-3094-6 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=535408>

12. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Национальная Электронная Библиотека (нэб.рф) <http://xn--90ax2c.xn--p1ai/>
2. www.economist.com
3. The Financial Times – www.ft.com
4. The Economist – www.economist.com
5. The New York Times – www.nytimes.com
6. The International herald Tribune – global.nytimes.com
7. The Guardian – <http://www.guardian.co.uk>
8. The Times – <http://www.timesonline.co.uk/section/0,,200,00.html>
9. Time magazine – www.time.com

13. Перечень информационных технологий, используемых при

осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

1. www.consultant.ru Справочная правовая система КонсультантПлюс
2. www.garant.ru Информационно-правовой портал Гарант
3. pearsonlongman.com
4. mygrammarlab.com

Каждый обучающийся в течение всего обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом электронно-библиотечной системе и электронной информационно-образовательной среде.

14. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Образовательный процесс обеспечивается специальными помещениями, которые представляют собой аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы студентов и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам, укомплектованы специализированной мебелью.

Аудитории лекционного типа, оснащенные проекционным оборудованием и техническими средствами обучения, обеспечивающими представление учебной информации большой аудитории, демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, обеспечивающей доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде университета.

15. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык» в аспирантуре является дальнейшее совершенствование соответствующих международным стандартам профессионально-ориентированных знаний, умений и исследовательских навыков, сформированных в процессе обучения в высшей школе. Специфика подготовки аспирантов по иностранному языку представляет собой требования, посредством которых проверяется необходимый уровень владения иностранным языком, обеспечивающий достижение целевой установки. Определяющим фактором в достижении установленного уровня владения тем или иным видом речевой коммуникации является требование профессиональной направленности владения иностранным языком.

Реферирование

Реферирование – это метод изложения сути содержания того или иного письменного текста в кратком, последовательном и логичном виде. Опыт показывает, что данный метод полезен в изучении иностранного языка. Реферирование дает возможность не только научиться логично и лаконично излагать свои мысли, но и грамотно формулировать свои мысли.

Процесс реферирования текста первичного документа (книги, статьи, патента и т.п.) протекает в три этапа.

1-й этап – это чтение исходного текста и его анализ – обычно несколько раз – с целью детального понимания основного содержания текста, осмысления его фактической информации (изучающее чтение).

2-й этап – это операции с текстом первоисточника: текст разбивается на отдельные смысловые фрагменты с целью извлечения основной и необходимой информации каждого из них.

3-й этап – это свертывание, сокращение, обобщение, компрессия выделенной основной фактологической информации и оформление текста реферата в соответствии с принятой моделью реферата.

Для написания реферата необходимы следующие навыки и умения: выявление основной фактологической информации в тексте первичного документа, разделение текста на смысловые фрагменты, вычленение основной и существенной информации в этих фрагментах, компрессия языкового оформления информации, лингвистическое оформление текста самого реферата в соответствии с требованиями данного жанра.

Смысловая структура текста реферата в общем виде включает следующие разделы:

- предмет и цель работы (исследования, обзора, комментария и т.п.);
- методы проведения работы;
- конкретные результаты;
- выводы и заключения.

Поиск фактологической информации по указанным разделам является задачей в обучении реферированию, поскольку именно она и формирует непосредственно содержательную сторону текста реферата.

Главной в структуре реферата является его центральная собственно реферативная часть, ибо в ней и содержится основная фактологическая информация из первого документа.

Текст реферата представляет собой целостный, связный, условно самостоятельный текст, оформленный в один абзац, представляющий собой в сжатом виде всю основную информацию первоисточника. Наиболее важным собственно реферативной части является ее начало, и его формулирование

может представлять особую трудность. В состав заголовочной части входят: название работы (книги, статьи, интервью и т.д.), имя автора (авторов), полные выходные данные реферируемого первоисточника (место и год издания, издательство) и некоторые другие. Если первичный источник на иностранном языке, то сначала обязательно приводятся полные сведения о работе на иностранном языке с указанием языка оригинала, а затем все эти сведения повторяются на родном (русском) языке.

Справочный аппарат включает в себя, в частности, имя референта и некоторые другие сведения.

Основные штампы (key-patterns) реферирования на английском и русском языках:

The article I'm going to give a review of is taken from... — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из...

The headline of the article is — Заголовок статьи...

The author of the article is... — Автор статьи...

It is written by — Она написана ...

The article under discussion is ... — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить,

The head line foreshadows... — Заголовок приоткрывает

Логические части

The topic of the article is... — Тема статьи

The key issue of the article is... — Ключевым вопросом в статье является

The article under discussion is devoted to the problem... - Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

The author in the article touches upon the problem of... — В статье автор затрагивает проблему...

I'd like to make some remarks concerning... — Я бы хотел сделать несколько замечаний по поводу...

I'd like to mention briefly that... — Хотелось бы кратко отметить...

I'd like to comment on the problem of... — Я бы хотел прокомментировать проблему...

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are... — Статья может быть разделена на несколько логически взаимосвязанных частей, таких как...

Краткое содержание

The author starts by telling the reader that— Автор начинает, рассказывая читателю, что

At the beginning of the story the author — В начале истории автор

describes — описывает depicts — изображает touches upon — затрагивает explains — объясняет introduces — знакомит mentions — упоминает recalls —

вспоминает makes a few critical remarks on – делает несколько критических замечаний о

The story begins (opens) with a (the) description of — описанием statement — заявлением

introduction of — представлением the mention of — упоминанием

the analysis of a summary of — кратким анализом

the characterization of — характеристикой

(author's) opinion of — мнением автора

the enumeration of — перечнем

The scene is laid in ... – Действие происходит в ...

The openingsceneshow (reveals) ... – Первая сцена показывает (раскрывает) ...

Wefirstsee (meet) ... (the name of a character) as ... – Впервые мы встречаемся с (имя главного героя или героев) ...

Inconclusiontheauthor dwells on – останавливается на, pointsout – указывает на то ...

generalizes – обобщает, reveals – показывает, exposes – показывает, accuses/blames – обвиняет, mocksat – издевается над, givesasummaryof – дает обзор ...

Отношение автора к отдельным моментам

The author gives full coverage to... – Автор дает полностью охватывает...

The author outlines... – Автор описывает

The article contains the following facts.../describes in details... – Статья содержит следующие факты / подробно описывает

The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions. – Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к ее возможным решениям.

The author asserts that... – Автор утверждает, что ...

The author resorts to ... to underline... – Автор прибегает к ..., чтобы подчеркнуть ...

Let me give an example... – Позвольте мне привести пример ...

Вывод автора

In conclusion the author says / makes it clear that.../ gives a warning that... – В заключение автор говорит / проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...

At the end of the story the author sums it all up by saying ... – В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...

The author concludes by saying that../ draws a conclusionthat / comestotheconclusionthat – В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

Выразительные средства, используемые в статье

To emphasize ... the author uses... – Чтобы акцентировать внимание ... автор использует

To underline ... the author uses... Чтобы подчеркнуть ... автор использует

To stress... – Усиливая

Ваш вывод

Taking into consideration the fact that – Принимая во внимание тот факт, что

The message of the article is that /The main idea of the article is – Основная идея статьи (послание автора)

In addition... / Furthermore... – Кроме того ...

On the one hand..., but on the other hand... – С одной стороны ..., но с другой стороны ...

Back to our main topic... – Вернемся к нашей основной теме ...

To come back to what I was saying... – Чтобы вернуться к тому, что я говорил

In conclusion I'd like to... – В заключение я хотел бы ...

From my point of view... – С моей точки зрения ...

As far as I am able to judge... – Насколько я могу судить .

My own attitude to this article is... – Мое личное отношение к ...

I fully agree with / I don't agree with – Я полностью согласен с .../ Я не согласен с ...

It is hard to predict the course of events in future, but there is some evidence of the improvement of this situation. – Трудно предсказать ход событий в будущем, но есть некоторые свидетельства улучшения.

I have found the article dull / important / interesting / of great value – Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)

Аннотация

Аннотация представляет собой предельно краткое изложение содержания первичного документа, дающее общее представление о его тематике. Аннотация не может заменить оригинал и ее назначение состоит в том, чтобы дать возможность специалисту составить мнение о целесообразности более детального ознакомления с данным материалом.

В этом состоит один из существенных моментов отличия аннотации от реферата, который, хотя и в краткой форме, знакомит читателя с сутью излагаемого в первоисточнике содержания. В отличие от реферата, который отвечает на вопрос: “ЧТО сказано, ЧТО излагается в первоисточнике?”, аннотация отвечает на вопрос: “О ЧЕМ говорится в первоисточнике?”

В практике обучения смысловой компрессии оригинального текста определен средний размер аннотации в 30-40 слов (3-4 предложения).

Описательная аннотация включает от 3 до 10 предложений (от 60 до 100 слов). Аннотация, суммирующая тематическое содержание текста, может быть предельно краткой и состоять из 1-2 предложений.

Язык аннотации

К аннотациям, как на русском, так и на английском языке, предъявляются следующие требования:

1. Лаконичность языка, т.е. использование простых предложений (глаголы употребляются всегда в настоящем времени в действительном или страдательном залоге. Модальные глаголы, как правило, отсутствуют).

2. Строгая логическая структура аннотации.

3. Обязательное введение в текст аннотации безличных конструкций и отдельных слов, например: “Сообщается...”, “Подробно описывается”, “Кратко рассматривается...”, “Излагаются...”, “Комментируются...” и др., с помощью которых происходит введение и описание текста оригинала.

4. Недопущение повторений в заглавии и тексте аннотации.

5. Точность в передаче заглавия оригинала, отдельных формулировок и определений.

6. Использование общепринятых сокращений слов, таких как: напр., и т.д., и т.п., и др.

7. Единство терминов и обозначений.

Основные штампы (key-patterns) аннотаций на английском и русском языках:

1. The article (paper, book, etc.) deals with...1. Эта статья (работа, книга и т.д.) касается...

2. As the title implies the article describes...2. Согласно названию, в статье описывается...

3. It is specially noted ... 3. Особенно отмечается ...

4. A mention should be made ... 4. Упоминается ...

5. It is spoken in detail ... 5. Подробно описывается ...

6. ...are noted 6. Упоминаются ...

7. It is reported...7. Сообщается ...

8. The text gives a valuable information on...8. Текст дает ценную информацию...

9. Much attention is given to... 9. Большое внимание уделяется...

10. The article is of great help to ... 10. Эта статья окажет большую помощь...

11. The article is of interest to... 11. Эта статья представляет интерес для...

12. It (the article) gives a detailed analysis of ... 12. Она (статья) дает детальный анализ ...

13. It draws our attention to... 13. Она (статья, работа) привлекает наше внимание к ...

14. The difference between the terms...and...should be stressed 14. Следует подчеркнуть различие между терминами ... и ...

15. It should be stressed (emphasized) that... 15. Следует подчеркнуть, что... 16. ...i sproposed 16. Предлагается...

17. ...are examined.... 17. Проверяются (рассматриваются)

18. ...are discussed.... 18. Обсуждаются...

19. An option permits... 19. Выбор позволяет...

20. The method proposed ... etc. 20. Предлагаемый метод...

Методические рекомендации по подготовке комментария аутентичного текста по научной теме исследования на иностранном языке

Процесс изложения оригинального текста по научному направлению протекает в три этапа.

1-й этап – это чтение исходного текста и его анализ – обычно несколько раз – с целью детального понимания основного содержания текста, осмысления его фактической информации (изучающее чтение).

2-й этап – это операции с текстом первоисточника: текст разбивается на отдельные смысловые фрагменты с целью извлечения основной и необходимой информации каждого из них.

3-й этап – это свертывание, сокращение, обобщение, компрессия выделенной основной фактологической информации и оформление текста реферата в соответствии с принятой моделью реферата.

Для подготовки к изложению аутентичного текста необходимы следующие навыки и умения: выявление основной фактологической информации в тексте первичного документа, разделение текста на смысловые фрагменты, вычленение основной и существенной информации в этих фрагментах, компрессия языкового оформления информации, лингвистическое оформление текста самого реферата в соответствии с требованиями данного жанра.

Главной в структуре изложения является его центральная собственно реферативная часть, ибо в ней и содержится основная фактологическая информация из первичного документа.

Текст изложения представляет собой целостный, связный, условно самостоятельный текст, представляющий в устном виде всю основную информацию первоисточника. Наиболее важным является ее начало, В начальную часть входят: название статьи, имя автора (авторов), полные выходные данные первоисточника (место и год издания, издательство) и некоторые другие.

Основные штампы (key-patterns) изложения статьи на английском языке:

The article I'm going to give a review of is taken from... — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из...

The headline of the article is — Заголовок статьи...

The author of the article is... — Автор статьи...

It is written by — Она написана ...

The article under discussion is ... — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить, ...

The headline foreshadows... — Заголовок приоткрывает

Логические части

The topic of the article is... — Тема статьи

The key issue of the article is... — Ключевым вопросом в статье является

The article under discussion is devoted to the problem... — Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

The author in the article touches upon the problem of... — В статье автор затрагивает проблему...

I'd like to make some remarks concerning... — Я бы хотел сделать несколько замечаний по поводу...

I'd like to mention briefly that... — Хотелось бы кратко отметить...

I'd like to comment on the problem of... — Я бы хотел прокомментировать проблему...

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are... — Статья может быть разделена на несколько логических частей...

Краткое содержание

The author starts by telling the reader that — Автор начинает, рассказывая читателю, что ...

At the beginning of the story the author — Вначале истории автор describes — описывает depicts — изображает touches upon — затрагивает explains — объясняет introduces — знакомит mentions — упоминает recalls — вспоминает makes a few critical remarks on — делает несколько критических замечаний о ...

The story begins (opens) with a (the) description of — описанием statement — заявлением

introduction of — представлением, the mention of — упоминанием

the analysis of a summary of — кратким анализом

the characterization of — характеристикой

(author's) opinion of — мнением автора

the enumeration of — перечнем

The scene is laid in ... — Действие происходит в ...

The openings sensors (reveals) — Первая сцена показывает (раскрывает)

We first see (meet) ... (the name of character) as ... — Впервые мы встречаемся с (имя главного героя или героев)

In conclusion the author dwells on — останавливается на points out — указывает на то ...

generalizes — обобщает reveals — показывает exposes — показывает accuses/blames — обвиняет mock sat — издевается над gives a summary of — дает обзор

Отношение автора к отдельным моментам

The author gives full coverage to... — Автор дает полностью охватывает...

The author outlines... — Автор описывает

The article contains the following facts.... / describes in details... — Статья содержит следующие факты / подробно описывает ...

The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions. — Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к возможным решениям.

The author asserts that... — Автор утверждает, что ...

The author resorts to ... to underline... — Автор прибегает к ..., чтобы подчеркнуть ...

Let me give an example... — Позвольте мне привести пример ...

Вывод автора

In conclusion the author says / makes it clear that... / gives a warning that... — В заключение автор говорит / проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...

At the end of the story the author sums it all up by saying ... — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...

The author concludes by saying that.. / draws a conclusion that / comes to the conclusion that — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что ...

Выразительные средства, используемые в статье

To emphasize ... the author uses... — Чтобы акцентировать внимание ... автор использует

To underline ... the author uses... Чтобы подчеркнуть ... автор использует

To stress... — Усиливая ...

Ваш вывод

Taking into consideration the fact that — Принимая во внимание то факт, что ...

The message of the article is that / The main idea of the article is — Основная идея статьи (послание автора)

In addition... / Furthermore ... — Кроме того ...

On the one hand..., but on the other hand... — С одной стороны ..., но с другой стороны ...

Back to our main topic... — Вернемся к нашей основной теме

To come back to what I was saying ... — Чтобы вернуться к тому, что я говорил ...

In conclusion I'd like to ... — В заключение я хотел бы ...

From my point of view ... — С моей точки зрения ...

As far as I am able to judge ... — Насколько я могу судить ...

My own attitude to this article is ... — Мое личное отношение к

I fully agree with / I don't agree with — Я полностью согласен с ... / Я не согласен с ...

It is hard to predict the course of events in future, but there is some evidence of the improvement of this situation. — Трудно предсказать ход событий в будущем, но есть некоторые свидетельства улучшения.

I have found the article dull / important / interesting /of great value — Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)

Методические рекомендации к подготовке устного сообщения по теме научного исследования

Подготовка устного сообщения по теме научного исследования в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» является одним из форм организации исследовательской и познавательной деятельности, при которой успешно реализуется коллективная деятельность, позволяющая повысить мотивацию изучения иностранного языка. Устное сообщение – это возможность для аспиранта выразить свои собственные идеи в удобной, творчески продуманной форме. Аспиранты, сформулировав тему устного сообщения, представляют ее в контексте современных тенденций развития науки, подчеркивая ее важность и актуальность, новизну, характеризуя освещение поставленной проблемы в научной литературе, печати, анализируя как теоретические, так и практические исследования в соответствующей области.

При беседе с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с направлением подготовки и научной работой аспиранта оцениваются умения структурировать монологическую речь на уровне самостоятельно подготовленного высказывания по научной специальности (диссертационной работе) и навыки диалогической речи, позволяющие аспиранту принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

«Отлично» – речь грамотная, выразительная, четко структурированная.

Правильно используются лексико-грамматические конструкции, термины профилирующей специальности. Отсутствуют фонетические, лексические и грамматические ошибки. Стилль научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Аспирант понимает и правильно отвечает на вопросы.

«Хорошо» – при высказывании встречаются фонетические и грамматические ошибки. Объем презентации соответствует требованиям. Вопросы аспирант понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан.

«Удовлетворительно» – при высказывании встречаются фонетические и грамматические ошибки. Объем презентации не соответствует требованиям. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний. Слабое знание терминологии.

«Неудовлетворительно» – неполное высказывание (менее 1/2), более 15 грамматических, лексических, фонетических ошибок; грамматически неформальная речь. Слабое знание терминологии; отсутствие знаний по теме научного исследования.

Подготовка эссе по заданной теме

Рекомендации по написанию эссе

При написании эссе формируются умения излагать свои мысли, мнение по поводу изучаемых тем. Основная цель эссе – представить собственные мысли по заданной теме, обращая внимание на грамотность изложения. При написании эссе необходимо:

- четко определять содержание (какой тезис соответствует теме эссе, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного),

- соблюдать структуру, принятую для данного типа эссе, поддерживать «равновесия» между его частями (все параграфы должны быть примерно одинаковые по объему),

- правильно выбирать грамматические структуры и словосочетания, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей.

Содержание эссе должно соответствовать заданной теме и представлять собой аргументированную точку зрения, представленную в небольшом объеме – 1-1,5 страницы. В конце должны содержаться выводы.

Критерии оценки выполнения заданий

- оценка «отлично» выставляется, если студент раскрыл тему, использовал

средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил четкое и подробное описание по кругу вопросов, охватывающих тему, высказал свою точку зрения по вопросу, использовал в полном объеме лексический запас по данной теме, проявил грамматическую грамотность.

- оценка «хорошо» выставляется, если студент раскрыл тему, использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил четкое и подробное описание по кругу вопросов, охватывающих тему, высказал свою точку зрения по вопросу, однако допустил 2 лексических, 3 грамматических и одну стилистическую ошибку.

- оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент раскрыл тему не в полном объеме, не использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил нечеткое описание по кругу вопросов, охватывающих тему, не высказал свою точку зрения по вопросу, допустил 3 лексических, 4 грамматических и одну стилистическую ошибку.

- оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не раскрыл тему, не использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, не представил описание по кругу вопросов, охватывающих тему, не высказал свою точку зрения по вопросу, допустил 4 и более лексических, 5 и более грамматических и 2 и более стилистических ошибки.

Методические рекомендации к подготовке презентаций:

Метод презентаций, используемый в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» (английский) является одним из форм организации исследовательской и познавательной деятельности, при которой успешно реализуется коллективная деятельность, позволяющая повысить мотивацию изучения иностранного языка. Презентация — это возможность для магистра выразить свои собственные идеи в удобной, творчески продуманной форме.

Подготовка презентации предполагает следующие пошаговые действия: подготовка и согласование с преподавателем темы и текста доклада; разработка структуры презентации: введение, основная часть, выводы; создание презентации – слайд шоу; доклад с использованием презентации.

Структура презентации:

1 INTRODUCTION

2 MAIN BODY

3 CONCLUSION

4 Questions

1 Введение – Introduction

Введение-возможно самая важная часть презентации, в которой необходимо приветствовать аудиторию, представиться, рассказать о теме презентации, о плане и о возможных вопросах во время презентации, а также, что немаловажно, привлечь внимание аудитории к теме презентации, заинтересовать аудиторию, расположить её к говорящему, создать позитивную атмосферу.

Основные штампы (key-patterns) языка презентаций на английском:

1) Приветствие

- Good morning, ladies and gentlemen
- Good morning, gentlemen
- Good afternoon, ladies and gentleman
- Goodafternoon, everybody

2) Представление темы, проблемы

- I am going to talk today about...
- The purpose of my presentation is to introduce our new range of...

3) Представление плана презентации

•To start with I'll describe the progress made this year. Then I'll mention some of the problems we've encountered and how we overcame them. After that I'll consider the possibilities for further growth next year. Finally, I'll summarize my presentation (before concluding with some recommendations).

4) Вопросы

- Do feel free to interrupt me if you have any questions.
- I'll try to answer all of your questions after the presentation.

- I plan to keep some time for questions after the presentation.

1 Подведение итогов –Conclusion

(Завершая презентацию необходимо подвести итоги ,поблагодарить аудиторию за внимание и отметить, что вы готовы ответить на вопросы)

- To conclude, ...
- In conclusion, ...
- Now, to sum up ...
- So let me summaries/recap what I've said.
- Finally, may I remind you of some of the main points we've considered.

2 Рекомендации

- In conclusion, my recommendations are ...
- I therefore suggest/propose/recommend the following strategy.

3 Поблагодарить аудиторию за внимание

- Many thanks for your attention.
- May I thank you all for being such an attentive audience.

4 Вопросы

- Now I'll try to answer any questions you may have.
- Can I answer any questions?
- Are there any questions?
- Do you have any questions?
- Are there any final questions?

Remember these key points while delivering the body of your presentation:

- do not hurry
- be enthusiastic
- give time on visuals
- maintain eye contact
- modulate your voice
- look friendly
- keep to your structure
- use your notes
- signpost throughout
- remain polite when dealing with difficult questions

As a general rule in communication, repetition is valuable. In presentations, there is a golden rule about repetition:

- 1.Say what you are going to say,
- 2.say it,
- 3.then say what you have just said.

Критерии оценки презентации

1. Полное соответствие содержания презентации заявленной теме. Аргументированное повествование, описание событий или изложение точки зрения. Логичное и последовательное развитие идеи. Полная смысловая завершенность и логичность высказывания.

2. Чёткая структура (вступление, основная часть, заключение)

3. Связь между компонентами устного высказывания (языковое оформление связей)

4. Богатый лексический запас, использование фразеологизмов и идиоматических выражений.

5. Правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания.

6. Естественный темп речи, отсутствие заметных пауз.

7. Умелое использование презентационных приемов и навыков.

8. Использование технических средств, согласованность устной речи со слайдами мультимедийной презентации.

Методические рекомендации по организации ролевой игры

Ролевые игры обладают рядом черт, развивающих автономность обучающихся. Так, имитация конкретных ситуаций профессионального общения вызывает мотивацию обучающихся. Проблемный характер и динамизм ролевых игр на иностранном языке стимулирует мыслительную деятельность обучающихся и преподавателя, в которой преподаватель выступает консультантом, помощником, делает лидером обучающегося, побуждает его взять на себя инициативу и ответственность. Обязательно включается самооценка и самокоррекция студента. Все это показывает, что в деловой игре момент самообучения преобладает над моментом обучения.

Во-первых, подход к обучению, направленный на саморазвитие обучающейся личности, предполагает не только индивидуальные и самостоятельные, но и групповые формы работы. Здесь очень важную роль играет такой аспект, как организация взаимодействия членов группы. Обучаемым предлагается в рамках той или иной формы групповой работы разработать концепцию, выработать аргументы, выстроить точку зрения, протестировать, задав интересующие вопросы, прийти к совместному решению и т.д., – словом, получить результат. Таким образом, через взаимодействие всех членов команды решается определенная коммуникативная задача, связанная с профессиональной сферой деятельности будущих специалистов.

Во-вторых, такой методологический подход к организации процесса обучения позволяет преподавателю выступить в качестве эффективной направляющей и стимулирующей силы, раскрывающей методы и способы саморазвития обучаемого, его потенциал. Так, при постановке задачи преподаватель не приносит готовые дополнительные материалы, а указывает источники информации, не обеспечивает, например, дополнительным лексическим и/или фактическим материалом, а ориентирует на нужные информационные комплексы и объясняет, как с ними работать. Таким образом формируются навыки аналитической и исследовательской деятельности, умение выделять главную и второстепенную информацию, «углубляется» познавательный процесс.

В-третьих, ролевая игра понимается как модель взаимодействия людей в процессе достижения ими профессиональных целей, модель принятия решения. Ролевая игра «позволяет студенту импровизировать в определенных ситуациях профессионального общения, искать пути и средства достижения коммуникативной цели, и, следовательно, обеспечивает определенную свободу, самостоятельность». Она имитирует естественное устное/письменное иноязычное профессиональное общение, тем самым готовит к общению в реальных жизненных ситуациях.

16. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины для преподавателей, образовательные технологии

Данная дисциплина Иностранный язык направлена на формирование прикладных навыков в области иноязычной коммуникативной компетенции аспиранта.

Организация учебного материала построена на образовательных технологиях педагогики конструктивизма, которая объединяет проблемное, контекстное активное обучение в сотрудничестве, ориентированное на решение профессионально значимых задач в процессе изучения кейсов, выполнения заданий на перевод, обучения в формате интерактивного практикума.

На практических занятиях аспиранты работают с текстами конкретной жанровой принадлежности в научной сфере с учетом необходимости получения и переработки индивидуально значимой профессионально ориентированной информации на изучаемом иностранном языке.

Текущий контроль включает оценку выполнения заданий для самостоятельной работы, устные опросы по проверке степени освоения материала.

Целью всех форм контроля является проверка (устная и письменная) владения аспирантами языковым материалом и степени сформированности навыков и умений в различных видах речевой деятельности.

Итоговая (рубежная) аттестация осуществляется в письменной и устной формах (эссе, проверка аннотаций, реферирования научных аутентичных статей, проверка подготовленного глоссария).

Основными материалами для изучения иностранного языка в аспирантуре являются: фрагменты аутентичных научных и научно-публицистических публикаций (работ) по научному направлению подготовки аспиранта, литература для изучения иностранного языка в аспирантуре по научным направлениям и электронные справочные ресурсы.

Освоение дисциплины должно быть нацелено на формирование навыков взаимосвязанного владения всеми видами иноязычной речевой деятельности. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Особое внимание уделяется формированию навыка языковой догадки и прогнозирования поступающей информации.

При совершенствовании навыков говорения основное внимание уделяется коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

При совершенствовании навыков аудирования большое внимание уделяется формированию умений понимания на слух оригинальной монологической и диалогической профессиональной речи..

Совершенствование письменной речи предполагает формирование

навыков продуцирования индивидуально значимой информации в письменной форме изложения прочитанного в формах реферата, аннотации. Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для совершенствования умений перевода аспиранты знакомятся с особенностями научного функционального стиля, приобретают базовые знания в области теории перевода по направлению подготовки (особенности и приемы перевода терминологии, грамматические и стилистические трансформации при переводе текстов тематики направления подготовки, проблема функциональных эквивалентов в специальном переводе и т.п.)

В процессе обучения взаимосвязанным видам иноязычной речевой деятельности осуществляется овладение фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

В области фонетики проводится работа по совершенствованию слухо-произносительных навыков, особое внимание уделяется интонационному оформлению высказываний.

Овладение лексикой изучаемого языка предполагает особое внимание специфике лексических средств, употребляемых в текстах по направлению подготовки аспиранта, изучение прагматилистического потенциала терминологических единиц сферы направления подготовки, изучение особенностей словообразования, изучение явлений потенциальной синонимии и многозначности.

Аспирант должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Предметом отдельного внимания является формирование навыков работы с сокращениями и аббревиатурами.

В процессе обучения обеспечивается углубление и систематизация знаний в области грамматики, необходимых для чтения и перевода научной специальной литературы по направлению подготовки, основное внимание уделяется синтаксису научного стиля речи, грамматическим особенностям устного и письменного научного изложения в области научной тематики.

В качестве учебных материалов используется оригинальная монографическая и периодическая литература, по направлению подготовки аспиранта, фрагменты учебных комплексов по обучению иностранному языку для специальных целей.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая

временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 600000÷750000 печ. знаков. Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется в соответствии с принятым учебным планом.

Активные и интерактивные формы и методы проведения занятий: научная дискуссия, устное представление темы исследования.

Языковой материал

Дальнейшее овладение всеми формами устного и письменного общения ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Языковой материал должен рассматриваться не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и их сопоставления.

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

The Noun. Образование множественного числа существительных. The Adjective. Конструкции со сравнительной степенью прилагательного. The Numeral. Количественные числительные. Порядковые числительные. Дроби. The Pronoun. Местоимения this/these, that/those. The Adverb. Степени сравнения наречий. The Indefinite Forms: The Present Indefinite (Simple) Tense, The Past Indefinite (Simple) Tense, The Future Indefinite (Simple) Tense. The Continuous Forms: The Present Continuous Tense, The Past Continuous Tense, The Future Continuous Tense. The Perfect Forms: The Present Perfect Tense, The Past Perfect Tense, The Future Perfect Tense. Страдательный залог. Фразовые глаголы (Phrasal verbs). The Gerund. Модальные глаголы и их эквиваленты: can/could, may/might, must, shall, should. The Subjunctive Mood. The Sentence. Punctuation.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»
КАЗАНСКИЙ КООПЕРАТИВНЫЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

по дисциплине **Иностранный язык**

38.06.01 Экономика

направленность (профиль) **региональная экономика**

1. Паспорт фонда оценочных средств

1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины

Индекс	Формулировка компетенции
УК-3	Участие в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
УК-4	Использование современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
УК-6	Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития

2. Сведения об иных дисциплинах, (преподаваемых, в том числе, на других кафедрах) участвующих в формировании данных компетенций

– Компетенция УК-3 формируется в процессе изучения дисциплин (прохождения практик): Методология научного исследования, Методика преподавания в высшей школе, Научно-исследовательская деятельность, Подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)

– Компетенция УК-4 формируется в процессе изучения дисциплин (прохождения практик): Методология научного исследования, Научно-исследовательская деятельность. Подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)

Компетенция УК-6 формируется в процессе изучения дисциплин (прохождения практик: Методология научного исследования, Научно-исследовательская деятельность. Подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)

3. Этапы формирования и программа оценивания контролируемой компетенции

№	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины*	Наименование оценочного средства**
1	УК-3	Тема 1. Тема 2. Тема 3	
2	УК-4	Тема 1. Тема 2. Тема 3	
3	УК-6	Тема 1. Тема 2. Тема 3	

4. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания компетенций				Итого
		Высокий (верно и в полном объеме) 5 б.	Средний (с незначительным и замечаниями) 4 б.	Низкий (на базовом уровне, с ошибками) 3 б.	Недостаточный (содержит большое количество ошибок/ответ не дан) 2 б.	
<i>Теоретические показатели</i>						
УК-3, УК-4, УК-6	Знает значения лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка.	Верно и в полном объеме знает, значения лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/	С незначительным замечаниями знает, значения лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка.	На базовом уровне, с ошибками знает значения лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран	Не знает, значения лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка.	

		стран изучаемого языка.		изучаемого языка.		
	Знает значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен, различные типы сложных предложений, наречия меры и степени, сложное дополнения, причастные герундиальные обороты.	Верно и в полном объеме знает, значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен, различные типы сложных предложений, наречия меры и степени, сложное дополнения, причастные герундиальные обороты.	С незначительным замечаниями знает значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен, различные типы сложных предложений, наречия меры и степени, сложное дополнения, причастные герундиальные обороты.	На базовом уровне, с ошибками знает значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен, различные типы сложных предложений, наречия меры и степени, сложное дополнения, причастные герундиальные обороты.	Не знает значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен, различные типы сложных предложений, наречия меры и степени, сложное дополнения, причастные герундиальные обороты.	

УК-3, УК-6	УК-4,	Знает профессиональную информацию из аутентичных источников.	Верно и в полном объеме знает профессиональную информацию из аутентичных источников.	С незначительными замечаниями знает профессиональную информацию из аутентичных источников.	На базовом уровне, с ошибками знает профессиональную информацию из аутентичных источников.	Не знает профессиональную информацию из аутентичных источников.	
УК-3, УК-6	УК-4,	Знает языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.	Верно и в полном объеме знает языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.	С незначительными замечаниями знает языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.	На базовом уровне, с ошибками знает языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.	Не знает языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.	
<i>Практические показатели</i>							
УК-3, УК-4, УК-6		Умеет вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в	Верно и в полном объеме умеет вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и	С незначительными замечаниями умеет вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального	на базовом уровне, с ошибками умеет вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях	не умеет вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках	

	рамках изученной тематики по направлению подготовки).	неофициального общения (в рамках изученной тематики по направлению подготовки).	общения (в рамках изученной тематики по направлению подготовки).	официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики по направлению подготовки).	изученной тематики по направлению подготовки).	
	Умеет беседовать о своей выпускной квалификационной работе методами научного исследования.	Верно и в полном объеме умеет беседовать о своей выпускной квалификационной работе, методах научного исследования.	С незначительными замечаниями умеет беседовать о своей выпускной квалификационной работе, методах научного исследования.	На базовом уровне умеет беседовать о своей выпускной квалификационной работе, методах научного исследования.	Не умеет беседовать о своей выпускной квалификационной работе, методах научного исследования.	
УК-3, УК-4, УК-6	Умеет читать аутентичные научные тексты по направлению подготовки, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной	Верно и в полном объеме умеет читать аутентичные научные тексты по направлению подготовки, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в	С незначительными замечаниями умеет читать аутентичные научные тексты по направлению подготовки, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи.	На базовом уровне, с ошибками умеет читать аутентичные научные тексты по направлению подготовки, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое)	Не умеет читать аутентичные научные тексты по направлению подготовки, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной	

	задачи.	зависимости от коммуникативной задачи.		тровое) в зависимости от коммуникативной задачи.	задачи.	
УК-3, УК-4, УК-6	Умеет использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для коммуникации	Верно и в полном объеме использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для коммуникации	С незначительными замечаниями использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для коммуникации.	На базовом уровне, с ошибками использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для коммуникации.	Не способен использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и для коммуникации	
УК-3, УК-4, УК-6	Умеет ориентироваться в современном научном мире; получая сведения из различных иноязычных аутентичных источников информации.	Верно и в полном объеме ориентироваться в современном научном мире; получая сведения из различных иноязычных аутентичных источников информации.	С незначительными замечаниями ориентироваться в современном научном мире; получая сведения из различных иноязычных аутентичных источников информации.	На базовом уровне, с ошибками умеет ориентироваться в современном научном мире; получая сведения из различных иноязычных аутентичных источников информации.	Не умеет ориентироваться в современном научном мире; получая сведения из различных иноязычных аутентичных источников информации.	
<i>Владеет</i>						
УК-3, УК-4,	Навыками	Верно, и в	С незначительными	На базовом уровне,	Не владеет	

УК-6	извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.).	полном объеме владеет навыками извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.).	замечаниями владеет навыками извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.).	с ошибками владеет навыками извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.).	навыками извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.).	
УК-3, УК-4, УК-6	Навыками создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.	Верно и в полном объеме владеет навыками создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.	С незначительными замечаниями владеет навыками создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.	На базовом уровне, с ошибками владеет навыками создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.	Не владеет навыками создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.	
УК-3, УК-4, УК-6	Навыками адекватно переводить текст по направлению	Верно и в полном объеме навыками адекватно переводить текст	С незначительными замечаниями навыками адекватно переводить текст по	На базовом уровне, с ошибками навыками адекватно	Не владеет навыками адекватно переводить текст по направлению	

	подготовки.	по направлению подготовки.	направлению подготовки.	переводить текст по направлению подготовки.	подготовки .	
<i>УК-3, УК-4, УК-6</i>	Техникой и приемами перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	Верно и в полном объеме техникой и приемами перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	С незначительными замечаниями техникой и приемами перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	На базовом уровне, с ошибками техникой и приемами перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	Не владеет техникой и приемами перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	

2. Типовые контрольные задания для оценки результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки к промежуточной аттестации

2.1. Материалы для подготовки к промежуточной аттестации -экзамен

1. Изучающее чтение оригинального текста по научному направлению. Объем 1500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45÷60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.

2. Чтение (просмотровое без словаря) оригинального текста по специальности. Объем – 800 печатных знаков. Время выполнения – 10 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке..

3. Устное сообщение по теме научного исследования, беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с темой диссертационного исследования и научной работой аспиранта, обсуждение основных положений реферата или перевода.

Промежуточная аттестация

2.2. Комплект экзаменационных билетов для проведения промежуточной аттестации

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Dramatic progress in renewable energy technology is needed if the United States desires to produce 25 percent of its electricity and motor vehicle fuel from renewable sources by 2025 without significantly increasing consumer costs, according to a new RAND Corporation study.

Produced by the RAND Environment, Energy and Economic Development program, the study provides a "snapshot" of the nation's potential energy expenditures if a requirement was imposed that 25 percent of electricity and motor vehicle fuels used in the United States by 2025 would come from renewable resources (a goal activists have described as "25 x '25"). The study finds that biomass resources and wind power have the greatest potential to contribute toward reaching the 25 x '25 goal. The study replaces a report withdrawn by RAND in 2006 because of errors RAND identified in the computer model and numerical assumptions on which the findings were based. The new report finds that meeting the 25 x '25 goals would be

more challenging than outlined in the earlier version of the report. RAND is a nonprofit research organization.

The Energy Future Coalition, a nonprofit environmental organization, asked RAND to assess the economic and other impacts of meeting the 25 x '25 goal. The RAND study considered technological and economic factors that would affect the costs of renewable energy as well as non-renewable fossil fuels.

The report comes as sharply higher prices for oil, concerns about energy security and growing worries about global warming have increased interest in expanding renewable energy in the United States. Substituting renewable energy for fossil fuels would reduce carbon dioxide emissions, the most prevalent greenhouse gas associated with global warming. Currently, renewable energy provides 9.5 percent of total U.S. electricity supply, mostly hydroelectric power, and 1.6 percent of motor vehicle fuel.

"Expanding the use of renewable fuels will lower the long-term price of crude oil and reduce carbon dioxide emissions that are contributing to global warming," said lead author Michael Toman, director of the RAND Environment, Energy and Economic Development program. "However, to reap these benefits will require a major investment in improving and increasing the use of renewable energy technology." Wind power, solar power, hydropower, and the burning of agricultural waste are all examples of renewable energy sources that can be used to produce electricity. Biomass resources like stalks from food crops, wood material and grasses also can be turned into ethanol or gasoline that can power motor vehicles.

The study finds, however, that a large, inexpensive and easily converted biomass supply is essential if it is to be used as a renewable resource and still have a limited impact on consumers' wallets. Developing such a supply would require harvesting energy crops at a scale that greatly exceeds current production. "Without increased biomass availability, expanded renewable energy use could impose economic burdens and result in environmental setbacks due to land conversion," Toman said.

While the 25 x '25 goal would significantly reduce carbon dioxide emissions, Toman said a broader package of policy options that includes, but does not rely solely upon, increased use of renewable energy could produce equal benefits with less cost.

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

Online advertising

Pay per sale

"Half the money I spend on advertising is wasted", John Wanamaker, the owner of America's first big *départaient* store, allegedly said in the 1870s. "The

trouble is, I don't know which half." It has been the advertising industry's favourite witticism ever since. But it may expire soon, at least in the online world.

Microsoft unveiled a new System for placing advertising hyperlinks on its MSN internet search site that could help it to close the gap with Google and Yahoo!, the two most popular search engines and the leaders in so-called "paid-search" or "pay-per-click" advertising. (MSN currently uses Yahoo!'s advertising technology.) The basic idea behind pay-per-click is that advertisers bid in an online auction for the right to have their link displayed next to the results for specific search terms – "used cars", for instance, or "digital caméras" - and then pay only when a web surfer actually clicks in that link (hence "pay-per-click"). Since the consumer has already expressed intent – first by typing in the search terms, then by choosing the advertiser's link – he is more likely to make a purchase. From the advertiser's point of view, this reduces some of the waste that bothered Mr Wanamaker.

Pay-per-click advertising is the fastest-growing part of the advertising industry. In the first half of this year, it rose by 27% to \$2.3 billion in America, the Interactive Advertising Bureau, a trade group in New York, said this week. That is 40% of all online advertising (though only 3% of total advertising) in America. Piper Jaffray, an investment bank, thinks that the pay-per-click market will grow to almost \$20 billion within five years.

But pay-per-click is far from perfect. There is "click fraud" – bogus clicks generated by software-powered websites set up just for this purpose. And even humans who search and click often stop short of buying. Hence the next step: pay – per – call advertising. Most people first heard the term last year, when eBay, the world's largest online auction site, bought Skype, which makes software that lets people make free computer-to-computer phone calls. Meg Whitman, eBay's boss, explained that one rationale for the deal was to "monetize" Skype's internet telephony by placing little Skype "buttons" on web pages instead of sponsored text links. A web surfer might click on such a button and talk live to the advertiser's salesperson, at which point eBay would charge the advertiser.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме научного исследования.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Everyone active in the field of CCS knows the In Salah project in Algeria. The only full-scale CCS demonstration in a developing country, it is broadly known that the project has injected CO₂ successfully in the briny layer bordering the gas reservoir. The extensive monitoring and verification program, in collaboration with independent research institutions in Europe, has shown that the CO₂ has remained in the storage complex. For those interested in the technicalities: soil gas sampling and surface flux, wellhead fluid sampling, shallow aquifer and microbiology monitoring have noted no anomalies except for a very minor short term seepage from an old well drilled in 1980 which has now been fully remediated.

This is a major result in itself. But there is much more that resulted from the In Salah project. Operational and monitoring techniques have been trialled to identify the most cost-effective and reliable methods, particularly in the areas of geomechanical and geochemical modelling and prediction. This has led to a picture of optimal injection rates as well as how the behaviour of CO₂ matches predictions and models – at least, for this particular reservoir.

But as a first-of-a-kind, In Salah also had a lot to learn. So what should every CCS operator know? There are some outcomes that are already obvious by the absence of major irregularities: the In Salah project has confirmed that storage can be done safely and that site selection needs to be done in a careful manner. In addition,

there are three lessons in particular that bear relevance to the projects that are being planned and started now.

First of all, the importance of high-quality baseline data of the reservoir cannot be underestimated. CO₂ storage projects require the integration of a wider scope of datasets over a greater spatial extent compared to hydrocarbon developments. Although the monitoring technologies can comprise existing standard oilfield techniques and practices, specialist technologies and modelling of coupled processes are needed. CO₂ plume development is not homogeneous, requiring high-resolution data.

The second finding is that monitoring cannot be deterministic for all reservoirs. Also when leakage risks are compared among sites (the Top-3 generally identified risks are legacy well-bore integrity, cap-rock integrity and CO₂-plume migration direction) it is apparent that sites are just too different to apply a cookie-cutter monitoring program. Technologies for monitoring stored CO₂ at one site may not work at all for others, so there cannot be a 'one size fits all' monitoring program. The costs of deploying different technologies can be quantified, but the benefits are more subjective. We found that some low-cost technologies can be very effective.

Lastly, after such rigorous testing and research, we feel that we can conclude that the In Salah CO₂ storage project would retrospectively comply with most provisions in the European Union CCS Directive and the draft requirements of the UNFCCC Clean Development Mechanism.

We can also conclude that we know much more now about monitoring and modelling of CCS than a few years ago. At this point, most of the regulation of CO₂ storage projects is under development. Our project demonstrates that regulatory frameworks for CO₂ storage should not be technology-specific. They should allow for the technological advances during the life-time of the project that will certainly be achieved.

American energy use went back up in 2010 compared to 2009, when consumption was at a 12-year low. The United States used more fossil fuels in 2010 than in 2009, while renewable electricity remained approximately constant, with an increase in wind power offset by a modest decline in hydroelectricity. There also was a significant increase in biomass consumption, according to the most recent energy flow charts released by the Lawrence Livermore National Laboratory.

Wind power jumped from .70 quadrillion BTU, or quads, in 2009 to .92 quads in 2010. (A BTU or British Thermal Unit is a unit of measurement for energy and is equivalent to about 1.055 kilojoules). Most of that energy is tied directly to electricity generation and thus helps decrease the use of coal for electricity production. Biomass energy consumption rose from 3.88 quads to 4.29 quads. That increase was driven by ethanol use as a transportation fuel and a feedstock for industrial production. (The

apparent decline in geothermal energy use is due to an accounting change by the Energy Information Administration.)

"We are still seeing the capacity additions from a wind energy boom come online," said. A.J. Simon, an LLNL energy systems analyst who develops the flow charts using data provided by the Department of Energy's Energy Information Administration. "And renewable fuel mandates are driving the consumption of ethanol by cars and trucks."

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

Overall, U.S. energy use in 2010 equaled 98 quads compared to the 94.6 quads used in 2009. Most of the energy was tied to coal, natural gas and petroleum.

Energy use in the residential, commercial, industrial and transportation arenas all rose as well.

The majority of energy use in 2010 was used for electricity generation (39.49 quads), followed by transportation, industrial, residential and commercial consumption. "This is just a snapshot of how the energy system was used," Simon said. "Although it doesn't appear to change much from year-to-year, even small shifts can have big consequences for certain sectors of our economy."

As in previous years, coal was the major player in producing electricity, with nuclear and natural gas coming in second and third, respectively. But natural gas consumption by the electric sector grew 0.5 quads this year, driven by consistently low natural gas prices. Over the past six years, gas use in the electric sector has increased 25 percent.

Petroleum fuels continue to dominate the transportation sector.

Though carbon emissions in 2010 were higher than they were in 2009, Americans' carbon footprint has decreased over the past few years. The U.S. emitted 5,632 million metric tons of carbon dioxide in 2010, up from 5,428 in 2009, but down from the all time high of 6,022 in 2007. The decrease is due primarily to reduced energy consumption, but aided by a shift from coal to natural gas in the electric sector and adoption of renewable energy resources.

One metric ton of CO₂ emissions is equivalent to 37.8 propane cylinders used for home barbecues or 2.1 barrels of oil consumed, according to the U.S. Environmental Protection Agency.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме диссертационного исследования.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 3

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Dramatic progress in renewable energy technology is needed if the United States desires to produce 25 percent of its electricity and motor vehicle fuel from renewable sources by 2025 without significantly increasing consumer costs, according to a new RAND Corporation study.

Produced by the RAND Environment, Energy and Economic Development program, the study provides a "snapshot" of the nation's potential energy expenditures if a requirement was imposed that 25 percent of electricity and motor vehicle fuels used in the United States by 2025 would come from renewable resources (a goal activists have described as "25 x '25").

The study finds that biomass resources and wind power have the greatest potential to contribute toward reaching the 25 x '25 goal.

The study replaces a report withdrawn by RAND in 2006 because of errors RAND identified in the computer model and numerical assumptions on which the findings were based. The new report finds that meeting the 25 x '25 goals would be more challenging than outlined in the earlier version of the report. RAND is a nonprofit research organization.

The Energy Future Coalition, a nonprofit environmental organization, asked RAND to assess the economic and other impacts of meeting the 25 x '25 goal. The

RAND study considered technological and economic factors that would affect the costs of renewable energy as well as non-renewable fossil fuels.

The report comes as sharply higher prices for oil, concerns about energy security and growing worries about global warming have increased interest in expanding renewable energy in the United States. Substituting renewable energy for fossil fuels would reduce carbon dioxide emissions, the most prevalent greenhouse gas associated with global warming.

Currently, renewable energy provides 9.5 percent of total U.S. electricity supply, mostly hydroelectric power, and 1.6 percent of motor vehicle fuel.

"Expanding the use of renewable fuels will lower the long-term price of crude oil and reduce carbon dioxide emissions that are contributing to global warming," said lead author Michael Toman, director of the RAND Environment, Energy and Economic Development program. "However, to reap these benefits will require a major investment in improving and increasing the use of renewable energy technology."

Wind power, solar power, hydropower, and the burning of agricultural waste are all examples of renewable energy sources that can be used to produce electricity. Biomass resources like stalks from food crops, wood material and grasses also can be turned into ethanol or gasoline that can power motor vehicles.

The study finds, however, that a large, inexpensive and easily converted biomass supply is essential if it is to be used as a renewable resource and still have a limited impact on consumers' wallets. Developing such a supply would require harvesting energy crops at a scale that greatly exceeds current production.

"Without increased biomass availability, expanded renewable energy use could impose economic burdens and result in environmental setbacks due to land conversion," Toman said.

While the 25 x '25 goal would significantly reduce carbon dioxide emissions, Toman said a broader package of policy options that includes, but does not rely solely upon, increased use of renewable energy could produce equal benefits with less cost.

Among the study's other key findings:

Renewable energy technology will have to improve at the very significant pace envisioned by some renewable energy supporters in order to enjoy low-cost impacts.

Significant increases in the use of wind power are possible, but only with substantial technical advances to facilitate greater use of less-productive locations.

More moderate renewable energy targets -- such as 15 or 20 percent -- reduce expenditure impacts more than proportionately, though carbon dioxide reductions also are less significant.

The federal government's policy approach to pricing of renewable motor fuels will significantly affect fuel demand and society's total energy expenditures.

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

Following the release of a Commission report on critical raw materials in 2010, scientists at the Joint Research Centre (JRC) highlighted in a new report that five metals, essential for manufacturing low-carbon technologies, show a high risk of shortage. Reasons for this lie in Europe's dependency on imports, increasing global demand, supply concentration and geopolitical issues. The report recommends actions to prevent shortages and thus allow a smooth implementation of the Commission's Strategic Energy Technology (SET) Plan, aimed at accelerating the development and deployment of low carbon technologies.

European Commission Vice-President Antonio Tajani, Commissioner for Industry and Entrepreneurship, said: "European companies need to have a secure, affordable and undistorted access to raw materials. This is essential for industrial competitiveness, innovation and jobs in Europe. Today's report highlights that we are on the right track with our raw materials strategy."

Following the Commission's report on critical raw materials at EU level last year, the JRC has now carried out an in depth analysis of the use of raw materials, especially metals, in the six priority low-carbon energy technologies of the Commission's SET-Plan: nuclear, solar, wind, bio-energy, carbon capture and storage and electricity grids.

The study Critical Metals in Strategic Energy Technologies reveals that five metals commonly used in these technologies -- neodymium, dysprosium, indium, tellurium and gallium -- show a high risk of shortage. Europe depends on imports for many of these, for which there is rapidly increasing global demand and limited supply, often concentrated in a few countries with associated political risks. Furthermore, they are not easily recyclable or substitutable.

A large-scale deployment of solar energy technologies, for example, will require half the current world supply of tellurium and 25% of the supply of indium. At the same time, the envisaged deployment of wind energy technology in Europe will require large amounts of neodymium and dysprosium, (about 4% of the current global supply each) for permanent magnet generators, which could only be eased if the supply of such metals in the future is increased, which may not be simple. Virtually the whole European supply of these metals comes from China.

The report considers possible strategies to avoid or mitigate shortage of these metals, including promoting recycling and reuse and looking into substitution by other less critical materials. Further measures could be alternative technologies and even increasing Europe's primary production, for example by opening new or dormant mines.

Similar studies will be made by the JRC in the near future on other energy technologies that also use strategic metals, such as electric vehicles, electricity storage, lighting and fuel cells.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме научного исследования.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 4

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Fuel made from wood could become a competitive commercial alternative to fuel made from corn by 2020 if the wood biofuel industry is supported, according to a new University of British Columbia study.

Corn ethanol is currently blended with gasoline to satisfy government-mandated targets to include renewable content in transportation fuel. Compared to corn, wood-based biofuel is considered more sustainable but is not currently produced in large commercial quantities in Canada and the United States because the costs are too great.

The study, published in the most recent issue of the journal *Biofuels Bioproducts & Biorefining*, identifies several opportunities for reducing these costs. Researchers in UBC's Faculty of Forestry found that large-scale commercial production of wood-based ethanol, also known as cellulosic ethanol, will reduce capital and operation costs and assist in achieving the improvements necessary for wood-based ethanol to compete, without government support.

"As industrial production increases, cellulosic ethanol is likely to become more competitive with corn ethanol for a share of the renewable fuels market," says Jamie Stephen, a PhD candidate at UBC and lead author of the study.

Stephen's research indicates that the economic competitiveness of wood-based ethanol fuel production could be improved by reducing the capital costs of facilities and equipment, reducing enzyme costs and generating revenue from co-products like electricity. Today, the enzymes needed to breakdown wood products are one of the

major costs associated with production. As industrial volumes of biofuel are produced and demand grows, technological learning and economies-of-scale will help reduce the cost.

The 2007 Energy Independence and Security Act in the United States requires that 117 billion litres (31 billion gallons) of ethanol be added to gasoline annually by 2022. In Canada, the federal government mandates that gasoline must include five per cent renewable fuel content.

Wood-based biofuel creates fewer greenhouse gas emissions and requires less water to produce. Cellulose, the main component of wood, is also the most abundant polymer on Earth and unlike the starch and sugars found in corn and sugarcane, people cannot digest it. Production of wood-based ethanol fuel doesn't use food supplies for fuel and competition for agricultural land can be reduced.

"If you do a purely economic production cost comparison between wood and corn today, corn will be the lower cost option," says Stephen. "If we consider other factors, like energy security, the environmental impact and availability of resources, cellulosic ethanol becomes a more competitive option for Canada and the United States."

In Canada, wood waste, corn stover and wheat straw are being considered for wood-based ethanol production.

Stephen notes that 35 years ago Brazil made the decision to invest heavily in sugarcane-ethanol production. Today, Brazil's flex-fuel vehicles run on fuels of up to 100 per cent ethanol and government subsidies for the industry have nearly disappeared.

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

Mechanical engineers combined their skills with that of electrical engineering and computer science to create a college class inspired by the Guitar Hero game. The hands-on course requires students to build their own guitar. To do this, students choose a shape for the guitar, which is cut out of lumber by a computer. Located under the guitar strings, magnets detect vibrations and wire coils send an electronic signal to an amplifier and speaker. Effects pedals can also distort the sound and add special effects.

Skills from mechanical engineering, electrical engineering and computer science come together to form a cool kind of class that's a hit with students.

The video game Guitar Hero is a chart-busting hit. It was the inspiration that mechanical engineering graduate student and teacher Gavin Garner needed for a class assignment.

"I realized the students enjoyed pretending they were actual guitar players, and I thought, 'Why not have them actually build the real thing in the lab?'" said Garner, of the University of Virginia in Charlottesville, Va.

Garner's class isn't a music class. It's a new hands-on course combining skills from mechanical, electrical and software engineering called mechatronics. Mechanical engineering student Brad Nichols' guitar rocks.

"I was thrilled with the guitar," Nichols said. "I thought it looked great for something that was made with two by fours by students in a lab in two or three weeks. It actually sounds pretty good."

Students pick the shape and a computer automatically cuts the guitar from lumber. Basic magnets, nails and wire coils are mounted under the strings. The magnets pick up the vibrations of the strings and the wire coils send an electronic signal to an amplifier and speaker to produce sound.

"Then, the electrical signal travels down through into these effects pedals which distort the sound and add special effects, which changes the tone of the music," Garner said.

The designs show the creativity that went into the guitars, and the sound shows the science skills that created fun, useable objects that students love. "When I want to appreciate what I learned in school, I'll plug that in and strum around on it a little bit," Nichols said.

Another class assignment had students design a Mech-E-Mouse, a robot programmed to navigate through mazes to find a piece of electronic cheese.

WHAT IS PITCH: Sound waves are pressure waves. A vibrating object creates a disturbance in the surrounding air, much like a stone cast in a quiet pond will cause waves to ripple outward from the spot where the stone hit. All sound waves have wavelength and frequency. Objects that vibrate very quickly create short wavelengths and a high-pitched sound. Objects that vibrate very slowly create long wavelengths and a low-pitched sound. Frequency measures the speed of vibration in a unit called a Hertz (Hz), and 1 Hz is equivalent to 1 vibration per second. Pluck a string on a guitar, and it might vibrate 500 times per second, so the sound wave's frequency would be 500 Hertz. Pitch simply denotes those frequencies within the range of human hearing (from about 20 Hz to 20,000 Hz). The faster the rate of vibration, the higher the pitch; the slower the rate of vibration, the lower the pitch.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме научного исследования.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Направление подготовки: 38.06.01 "Экономика"

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Physicists at the RUB, working in collaboration with researchers from Grenoble and Tokyo, have succeeded in taking a decisive step towards the development of more powerful computers. They were able to define two little quantum dots (QDs), occupied with electrons, in a semiconductor and to select a single electron from one of them using a sound wave, and then to transport it to the neighbouring QD.

A single electron "surfs" thus from one quantum dot to the next like a fish on a wave. Such manipulation of a single electron will in the future also enable the combination of considerably more complex quantum bits instead of classical bits ("0" and "1" states). The researchers have reported their results in the journal *Nature*.

Semiconductor physics: a fisherman's dream

Electrons can move as freely as fish in water in electric conductors (metals) and semiconductors such as silicon (Si) or gallium arsenide (GaAs), albeit not "swimming" of their own but moving owing to differences in voltage. Inside a metal, they are present as a huge number of fish that fill nearly the entire volume of water. In semiconductors, this "fish density" is not as high and so the distance between the electrons (fish) is much larger. The electrons can be concentrated in a thin layer near the surface by the application of an external voltage. The new method that the international team of researchers has developed now fulfils this "fisherman's dream"

for semiconductor physicists. The electron "fish" are all in one layer close to the surface and easily, individually accessible from the surface.

Fishing one from the quantum dot

Prof. Andreas Wieck, physicist at the RUB, points out that there are, however no, "big fish," all electrons being similar and even always identical, undistinguishable objects. The method that the researchers from Germany, France and Japan used, nevertheless enables the "emission" of individual electrons from the QD, moving them over a specific distance and then detecting them at the neighbouring QD. A distance of four micrometres (μm) was used in the experiment -- this is twenty times larger than a highly integrated transistor. Targeted transport of individual electrons is possible in the following way: First, a QD is defined between the tips of four electrodes to form this zero-dimensional object, containing some hundred electrons. The scientists subsequently send a sound wave along the semiconductor surface using interdigital (like two combs fitted together without touching each other) electrodes to which they apply a radio frequency voltage. This method functions in the opposite way as the electrical discharge of a piezo ignition system in which a crystal is deformed to attain a voltage. The researchers applied voltage to the crystal and thus deform it, and the alternating voltage leads to the formation of a sound wave.

The fish surfs on the wave

In a sample, this wave moves, for example, from left to right through the quantum dot at the velocity of sound -- inside the crystal at three kilometres per second. Its height is adjusted so that it extracts exactly one "fish" from it. The latter subsequently surfs on the wave in a one-dimensional channel. The "fish" arrives at the neighbouring quantum dot 4 μm to the right thereof. The researchers were able to attain good statistics by repetition of the waves and measurements and thus capable of determining the reliability of the method. During the first experiments, the probability of emission and detection of a single electron with the wave was 96 and 92%, respectively.

The innovation: aligning the fish

It is not possible to differentiate between the electrons "fish," but they can be differently aligned because they rotate like little spinning tops. This is called the "spin" of the electron. For example one can align a fish with "its head upwards," let it be transported with the wave, and then detect it again at the target quantum dot still having "its head upwards." The time for the spin to change is longer than the surfing time on the wave, so the probability of this occurring is very high. The quantum bits of the future will also consist of such spin-polarized electrons.

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

ETH Zurich physicists have used a semiconductor material to create superimposed quantum dots that “trap” single electrons. Not only can these dots be studied with lasers, their energy can be influenced as well. Another point: the state of one of the dots governs that of the other above it. This has taken the researchers another step closer to quantum computers.

ETH Zurich quantum physicists have developed a semiconductor system that can be used for quantum computing if need be. They “grew” a gallium arsenide crystal. On top of that they applied two layers of indium-gallium arsenide from which tiny bubbles, the quantum dots, formed. The blobs in the second layer grew directly above those in the first layer. Lucio Robledo, first author of a paper published in *Science*, says “This kind of dot is like an artificial atom only bigger, and two superimposed dots constitute an artificial molecule.”

The Quantum Photonics Group researchers of ETH Zurich led by Ataç Imamoglu finally succeeded in populating these quantum dots with single electrons and were able to manipulate them with lasers and analyse their properties. The physicists determined exactly how many electrons were present in one of their semiconductor system’s quantum dots. Above all, however, they were able to imprison the charged particles in them individually.

Electrons as bits

Each electron in turn has a particular spin, i.e. it rotates in one direction around its own axis and is thus rather like a quantum magnet with quantum-mechanical properties. Research in theoretical and experimental quantum physics has focused for many years on gaining a better understanding of these properties and control over them.

Using the electron spin to carry encoded information was also already suggested several years ago. The information elements in a normal computer are bits with values of zero or one. This is not so with quanta, which can occupy both states simultaneously.

This means an electron has two different spin orientations at the same time. Jeroen Elzerman, a co-author of the study, stresses that “This is one of the fundamental mysteries of the quantum world.” However, he says this enables numerous computing operations to be performed simultaneously and allows a computer’s speed to be increased many times over.

Optical control

The Quantum Photonics Group researchers finally used two coupled quantum dots to study their semiconductor system, because these govern one another reciprocally. The state of one dot influences that of the one above it, and vice versa. On top of that, the ETH Zurich physicists were able to control these states optically from the outside, i.e. by excitation with a laser. Robledo says “We found a way to make quantum dots interact with one another and to communicate in a controlled

fashion.” The controlled interaction presented in the study could be a suitable way to carry out fundamental quantum operations.

This optical manipulation of quantum dot spins is an important step forward for the Quantum Photonics Group researchers. For example they were able to set an electron’s spin state in a particular direction with high reliability, and also read it out again. The physicists were also able to couple individual quantum dots to optical nano-resonators.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме научного исследования.

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»
КАЗАНСКИЙ КООПЕРАТИВНЫЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)

Направление подготовки: 38.06.01 "Экономика"

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 6

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Scientists are closer to developing novel devices for optics-based quantum computing and quantum information processing, as a result of a breakthrough in understanding how to make all the spins in an ensemble of quantum dots identical.

This understanding, based upon a new optical technique and announced recently by researchers at the Naval Research Laboratory (NRL), the University of Dortmund, and the University of Bochum, is an important step toward realization of such quantum devices based on solid-state technology.

An electron spin localized in a quantum dot is the quantum bit, which is the basic unit for solid-state based quantum computing and quantum information processing. The spin replaces a classical digital bit, which can take on two values, usually labeled 0 and 1. The electron spin can also take on two values. However, since it is a quantum object, it can also take all values in between.

Obviously, such a quantum unit can hold much more information than a classical one and, even more importantly the use of such quantum bits makes certain computer calculations exponentially more efficient than those using a standard computer. That is why, scientists around the world are trying to find an efficient way

to control and manipulate the electron spin in a quantum dot in order to enable new quantum devices using magnetic and electric fields.

Until now, the major problem with using charged quantum dots in such devices is that the electron spins in different quantum dots are never identical. The electron spin precession frequencies in an external magnetic field are different from each other due to small variations of the quantum dot shape and size. In addition, the electron spin precession frequency has a contribution of a random hyperfine field of the nuclear spins in the quantum dot volume. This makes a coherent control and manipulation of electron spins in an ensemble of quantum dots impossible and pushes researchers to work with individual spins and to develop single spin manipulation techniques, which are much more complicated than an ensemble manipulation technique.

The team of researchers at the University of Dortmund, NRL and the University of Bochum has taken a significant step toward solving this problem by suggesting a new technique that would allow coherent manipulations of an ensemble of electron spins. Last year in a Science publication (Science, vol. 313, 341 (2006)), the same research team demonstrated a method, whereby a tailored periodic illumination with a pulsed laser can drive a large fraction of electron spins (up to 30%) in an ensemble of quantum dots into a synchronized motion.

In the new Science publication, the team shows that almost the whole ensemble of electron spins (90%) precesses coherently under periodic resonant excitation. It turns out that the nuclear contribution to the electron spin precession acts constructively by focusing the electron spin precession in different quantum dots to a few precession modes controlled by the laser excitation protocol, instead of acting as a random perturbation of electron spins, as it was thought previously. The modification of the laser protocol should allow scientists to reach a situation in which all electron spins have the same precession frequency, in other words to make all spins identical.

Future efforts involving the use of these identical electron spins will focus on demonstrating all coherent single q-bit operations using an ensemble of charged quantum dots. Another important use of such ensembles for quantum computing will be the demonstration of a quantum-dot gate operation. The macroscopic coherent precession of the electron spin ensemble will allow scientists to study several optical coherent phenomena, such as electromagnetically induced transparency and slow light, for example.

The complete findings of the study are published in the September 28, 2007, issue of the journal Science.

The research was conducted by Dr. Alex Greulich, Prof. Dmitri R. Yakovlev, Dr. Irina A. Yugova and Prof Manfred Bayer from the Institute Experimental Physics II of the University of Dortmund, Germany; Dr. Andrew Shabaev and Dr. Alexander

L. Efron from NRL; and Dr. D. Reuter, and Prof. A. D. Wieck from the Physics Institute of the University of Bochum, Germany.

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

Modern development of mankind cannot be thought out of categories of a science and techniques. Throughout a world history craft, and then and techniques were thought as mediating link in a chain between a human plan and its realization. Certainly, the science and techniques urged to provide and satisfy infinite requirements of mankind.

Scientific and technical achievements make an element of an occupation layer of a society, being the indicator of its development. A techniques Basic purpose – simplification and increase of efficiency of work of the person, expansion of its possibilities, clearing (partial or full) the person from work in the conditions which are hazardous to health. Not a secret that one of the main economic indicators of the developed country are expenses of the budget in a scientific and technological revolution (scientific and technical revolution) and on research and development (research workings out). NTP (scientific and technical progress) since 70th years of the last century makes potential of the strong state. The Person from an antiquity tried to subdue and subordinate to itself the nature, thinking out and inventing various technical adaptations. Since 15 centuries, he has realized that it is possible to place the nature of itself in the service and to receive from it benefit. Having arisen in the ancient world in connection with requirements of public practice, the science has started to develop about 16-17 centuries and during historical development has turned to the major social institute, making considerable impact on all spheres of a society and culture as a whole. So a science and techniques left on a new level of development.

Presently technical innovations became a life integral part. Progress level can be measured quite adequately by quantity and quality gadzhetov (household devices in an everyday life, for example, mobile phones), devices (special purpose devices, for example, video cameras) and them environments (the environments, surrounding them and which they form).

The Mankind last two-three decades has entered during a postindustrial era in which a science and techniques receive new semantic loading and aspects of their communication with daily ability to live of the person become indissoluble.

The Technological determinism during present time gets new sounding, free from ideological stamps of the past also forms a new reality, making out space and time.

The Modern techniques is characterized by high rates of its modernization and automation, unification, standardization, intensive development of power, radio electronics, chemical technology, wide use of automatics and the COMPUTER.

Achievements of modern techniques are based on fundamental discoveries and researches.

The Offered site narrates about the multidimensional and various world of the person connected with its abilities to activity and creativity.

On it the review of the basic achievements of mankind for its history of development is presented: opening in area of physics, chemistry, aircraft engineering, a road economy, communications and a city infrastructure.

The special place Is given the new technologies connected with use of the COMPUTER, automation and cybernetics systems.

The Complex and system approach spent in gathering and preparation of an information material, allows to capture at once a big field of knowledge and to build adequate structure of understanding of a science and techniques.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме научного исследования.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика

Направленность (профиль) региональная экономика

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 7

1. Чтение текста по направлению подготовки и письменный перевод со словарем на русский язык.
2. Чтение текста по направлению подготовки без словаря и передача его содержания на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по теме научного исследования.

Задание 1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский и перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

Since their discovery, carbon nanotubes (CNTs) have been the focus of intense research in their unique physical properties and in a variety of applications. As the increase of carbon nanotubes in commercial productions, a quick analytical tool for quality verification of the nanotubes becomes more and more important.

Raman spectroscopy has been established as a powerful technique to characterize the structure and electronic properties of carbon nanotubes materials with minimal sample preparation. The main features in the Raman spectra of carbon nanotubes are: the radial breathing mode (RBM); the disorder-induced D-band, and its corresponding second-order G'-band; and the tangential G-band. The information revealed in Raman spectra provide the important information about the diameter, chirality and phonon structure of carbon nanotubes, which are related to the mechanical and electrical properties. For example, they can be either metallic or semiconducting, depending on their chirality.

Radial Breathing Mode (RBM) is specific to SWNT and usually observed in the region from 150 cm^{-1} to 300 cm^{-1} . Raman peak position, which is inversely proportional to the tube diameter, of this mode are used to classify the diameter distribution in carbon nanotubes.

The G band, a tangential shear mode, corresponds to the stretching mode of the carbon-carbon bond in the graphite plane. The fine structure seen in the G-band depends on tube diameter and chirality. The lineshape of the band can be used to help

identify metallic and semiconducting nanotubes. The D band is often referred as the disorder or defect band. The D band/ G band ratio is usually used for evaluating the quality of carbon nanotubes.

Visible to NIR laser excited Raman spectroscopy of CNTs are resonance process, which is excitation wavelength dependence of the spectra resulting from the electronic band structure. During the measurement it is important to keep the low laser power to decrease heating effect since Raman shift/shape is dependent on temperature.

Below show the Raman spectra of single-walled carbon nanotubes (SWCNT) using Enwave's ProRaman-L-785/532, and multi-walled carbon nanotubes (MWCNT) using the ProRaman-L-532.

Задание 2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

The Bright sunlight seems to us purely white, that is colourless. But here we are mistaken, as this world consists of many colours. They happen, are visible, when sun beams, shine rain drops, and we observe a rainbow. The multi-coloured strip is formed and when the sunlight is reflected from oblique edge of a mirror or passes through a glass ornament or a vessel. This strip is called as a light spectrum. It begins with red colour and, gradually varying, comes to an end on the opposite end with the violet.

Usually we do not take into consideration weaker shades of colour and consequently we consider that the spectrum consists all of seven colour strips. The colours of a spectrum named seven colours of a rainbow, include red, orange, yellow, green, blue, dark blue, violet.

This world can be received, having mixed seven colours of a rainbow. But it can be made and is easier, having mixed only three colours - red, green and dark blue. They are called as primary colours of light. We will receive other colours, combining the cores. So, for example, the mix red with the green gives the yellow.

That fact that this world consists of several colours, explains, why we see subjects in this or that colour. For simplicity we will assume that this world consists only from red, green and dark blue. We see a subject white if it reflects all three making parts of this world, and black if it does not reflect any of them. But the red subject shined with this world, sees red because it reflects mainly a red component of white colour and absorbs the majority of dark blue and green components. In the same way the dark blue subject reflects dark blue beams, absorbing, red and green. And the green subject reflects green beams, absorbing, red and dark blue.

If to mix paints of different colour everyone will absorb to (clean) various components of this world, the mix will become more dark. Thus, mixing of paints is

the process opposite to mixing of colour beams. To receive certain colour gamut, it is necessary to use other set of primary colours.

Задание 3. Примите участие в беседе с экзаменационной комиссией на иностранном языке по теме научного исследования.

2.3. Критерии оценки на экзамене

1. Прочитайте, переведите с иностранного языка на русский перескажите основное содержание текста по направлению подготовки.

«Отлично» – полный перевод текста (100%), адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены правильно, аспирант полностью раскрыл содержания прочитанной статьи.

«Хорошо» – полный перевод основного содержания прочитанного текста (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения.

«Удовлетворительно» – текст, предложенный экзаменационной комиссией, переведен не полностью ($2/3 - 1/2$) с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста; частичное понимание содержания прочитанного текста, аспирант не полностью раскрыл содержания прочитанной статьи.

«Неудовлетворительно» – неполный перевод (менее $1/2$). Неправильное понимание содержания прочитанного текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок, содержание статьи не раскрыто.

2. Прочитайте текст по направлению подготовки без словаря и передайте его содержание на иностранном языке.

«Отлично» – текст передан в сжатой лаконичной форме адекватно содержанию текста, ограничен необходимым объемом; полное изложение основного содержания фрагмента текста;

«Хорошо» – текст передан семантически адекватно, ограничен необходимым объемом, но содержание передано не достаточно полно;

«Удовлетворительно» – текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.

«Неудовлетворительно» – передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания текста.

3. Подготовьте сообщение и примите участие в беседе с экзаменаторами на иностранном языке по теме выпускной квалификационной научной работы.

«отлично» – речь грамотная, выразительная, четко структурированная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, термины профилирующей специальности. Отсутствуют фонетические, лексические и грамматические ошибки. Стилль научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Аспирант понимает и правильно отвечает на вопросы;

«хорошо» – при высказывании встречаются фонетические и грамматические ошибки. Объем презентации соответствует требованиям. Вопросы аспирант понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан;

«удовлетворительно» – при высказывании встречаются фонетические и грамматические ошибки. Объем презентации не соответствует требованиям. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний. Слабое знание терминологии;

«неудовлетворительно» – неполное высказывание (менее $\frac{1}{2}$), более 15 грамматических, лексических, фонетических ошибок; грамматически неформленная речь. Слабое знание терминологии; отсутствие знаний по теме научного исследования.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»
КАЗАНСКИЙ КООПЕРАТИВНЫЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**

по дисциплине «Иностранный язык»

Направление подготовки: 38.06.01 Экономика
Направленность (профиль) региональная экономика

Материалы для текущего контроля
по дисциплине «Иностранный язык»

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»

Чтение и перевод аутентичного текста с иностранного языка на русский по научному направлению аспиранта. Беседа с преподавателем по содержанию текста и затронутым в нем проблемам на иностранном языке.

Тема 1. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования конкретной научному направлению.

Тема 2. Иноязычная терминология по теме научного направления. Речевые модели описания структур и систем, дефиниций, аргументаций.

Тема 3. Лексико-грамматические и стилистические особенности текстов на иностранном языке по направлению подготовки.

Тема 4. Перевод текстов по тематике изучаемого научного направления с иностранного языка на русский.

Тема 5. Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов Сети для работы с экономическими документами в межкультурной среде.

Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** – дан полный перевод фрагмента текста, адекватный смысловому содержанию. Текст – грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены правильно.

Оценка **«хорошо»** – дан полный перевод основного содержания прочитанного фрагмента текста (до 90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения.

Оценка **«удовлетворительно»** – фрагмент текста, переведен не полностью (2/3) с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста; частичное понимание содержания прочитанного текста.

Оценка **«неудовлетворительно»** – неполный перевод (менее 1/2). Неправильное понимание содержания прочитанного текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.

Материалы для текущего контроля
по дисциплине «Иностранный язык»

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»

Реферирование прочитанного аутентичного текста по научному направлению аспиранта на иностранном языке.

Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** – ставится, если текст передан в сжатой лаконичной форме адекватно содержанию текста, речь аспиранта грамматически корректна, допущены незначительные неточности в содержании. Речь грамотная, выразительная, четко структурированная

Оценка **«хорошо»** – ставится, если текст передан семантически адекватно, ограничен необходимым объемом, но содержание передано не достаточно полно, допущены одна-две грамматические или лексические ошибки, однако речь грамотная, выразительная, четко структурированная.

Оценка **«удовлетворительно»** – ставится, если текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла, допущено три-четыре грамматические или лексические ошибки. Слабое знание терминологии. Научный стиль выдержан на 30-40%.

Оценка **«неудовлетворительно»** – ставится, если передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания текста, допущено четыре и более грамматических и лексических ошибок. Научный стиль не выдержан.

Материалы для текущего контроля
по дисциплине «Иностранный язык»

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»

Устное сообщение по теме научного исследования.

Аспирант, сформулировав тему научного сообщения, представляет ее в контексте современных тенденций развития науки, подчеркивая ее важность и актуальность, новизну, характеризуя освещение поставленной проблемы в научной литературе, печати, анализируя как теоретические, так и практические исследования в соответствующей области.

Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** – речь грамотная, выразительная, четко структурированная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, термины профилирующей специальности. Отсутствуют фонетические, лексические и грамматические ошибки. Стиль научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Аспирант правильно отвечает на вопросы. Научный стиль выдержан.

Оценка **«хорошо»** – при высказывании встречаются фонетические и грамматические ошибки. Объем презентации соответствует требованиям. Вопросы аспирант (экстерн) понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан.

Оценка **«удовлетворительно»** – при высказывании встречаются фонетические и грамматические ошибки. Объем презентации не соответствует требованиям. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний. Слабое знание терминологии.

Оценка **«неудовлетворительно»** – неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических, лексических, фонетических ошибок; грамматически неоформленная речь. Слабое знание терминологии; отсутствие знаний по теме научного исследования. Научный стиль не выдержан.

**Материалы для текущего контроля
по дисциплине «Иностранный язык»**

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»

Комментирование аутентичного текста по теме выпускной научной работы на иностранном языке.

Аспирант, сформулировав тему, представляет ее в контексте современных тенденций развития науки, подчеркивая ее важность и актуальность, новизну, характеризуя освещение поставленной проблемы в научной литературе, печати, анализируя как теоретические, так и практические исследования в соответствующей области.

Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** – письменная речь грамотная, выразительная, четко структурированная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, термины профилирующей специальности. Отсутствуют лексические и грамматические ошибки. Стиль научного изложения выдержан.. Объем изложения – две – четыре страницы А4.

Оценка **«хорошо»** – письменная речь грамотная, однако встречаются грамматические ошибки (1-2). Объем изложения – 2-3 страницы А4. Научный стиль выдержан.

Оценка **«удовлетворительно»** – письменная речь в целом грамотная, однако встречаются грамматические ошибки (3-4). Объем изложения – 1-2 страницы А4. Научный стиль выдержан в 1/3 текста.

Оценка **«неудовлетворительно»** – письменная речь неграмотная, встречаются грамматические и лексические ошибки (более 4). Объем изложения – до 1 страницы А4. Научный стиль не выдержан.

**Материалы для текущего контроля
по дисциплине «Иностранный язык»**

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Эссе

Аспирант, сформулировав тему эссе представляют ее в контексте современных тенденций развития науки, подчеркивая ее важность и актуальность, новизну, характеризуя освещение поставленной проблемы в научной литературе, печати, анализируя как теоретические, так и практические исследования в соответствующей области.

Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** ставится, если студент раскрыл тему, использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил четкое и подробное описание по кругу вопросов, охватывающих тему, высказал свою точку зрения по вопросу, использовал в полном объеме лексический запас по данной теме, проявил грамматическую грамотность.

Оценка **«хорошо»** ставится, если студент раскрыл тему, использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил четкое и подробное описание по кругу вопросов, охватывающих тему, высказал свою точку зрения по вопросу, однако допустил 2 лексических, 3 грамматических и одну стилистическую ошибку.

Оценка **«удовлетворительно»** ставится, если студент раскрыл тему не в полном объеме, не использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил нечеткое описание по кругу вопросов, охватывающих тему, не высказал свою точку зрения по вопросу, допустил 3 лексических, 4 грамматических и одну стилистическую ошибку.

Оценка **«неудовлетворительно»** ставится, если студент не раскрыл тему, не использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, не представил описание по кругу вопросов, охватывающих тему, не высказал свою точку зрения по вопросу, допустил 4 и более лексических, 5 и более грамматических и 2 и более стилистических ошибки.

**Материалы для текущей аттестации
по дисциплине «Иностранный язык»**

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

Презентация

Аспирант, сформулировав тему презентации представляют ее в контексте современных тенденций развития науки, подчеркивая ее важность и актуальность, новизну, характеризуя освещение поставленной проблемы в научной литературе, печати, анализируя как теоретические, так и практические исследования в соответствующей области.

Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** ставится, если тема полностью раскрыта, использовались средства связности для построения логической последовательности высказывания, представлено четкое и подробное описание по кругу вопросов, охватывающих тему, студент высказал свою точку зрения по вопросу, использовал в полном объеме лексический запас по данной теме, проявил грамматическую грамотность.

Оценка **«хорошо»** ставится, если студент раскрыл тему, использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил четкое и подробное описание по кругу вопросов, охватывающих тему, высказал свою точку зрения по вопросу, однако допустил 2 лексических, 3 грамматических и одну стилистическую ошибку.

Оценка **«удовлетворительно»** ставится, если студент раскрыл тему не в полном объеме, не использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, представил нечеткое описание по кругу вопросов, охватывающих тему, не высказал свою точку зрения по вопросу, допустил 3 лексических, 4 грамматических и одну стилистическую ошибку.

Оценка **«неудовлетворительно»** ставится, если студент не раскрыл тему, не использовал средства связности для построения логической последовательности высказывания, не представил описание по кругу вопросов, охватывающих тему, не высказал свою точку зрения по вопросу, допустил 4 и более лексических, 5 и более грамматических и 2 и более стилистических ошибки.

**Лист обновления
рабочей программы учебной дисциплины**

Рабочая программа:

одобрена на 20__ / 20__ учебный год на заседании кафедры

от «__» _____ 20__ , протокол № __ .

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа:

одобрена на 20__ / 20__ учебный год на заседании кафедры

от «__» _____ 20__ , протокол № __ .

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа:

одобрена на 20__ / 20__ учебный год на заседании кафедры

от «__» _____ 20__ , протокол № __ .

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа:

одобрена на 20__ / 20__ учебный год на заседании кафедры

от «__» _____ 20__ , протокол № __ .

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа:

одобрена на 20__ / 20__ учебный год на заседании кафедры

от «__» _____ 20__ , протокол № __ .

Заведующий кафедрой _____